Guide d'utilisation 4709 4713

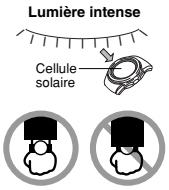
CASIO

Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, lisez attentivement cette notice.

Avant d'utiliser la montre, exposez-la à une lumière intense pour charger sa pile.
Vous pouvez utiliser cette montre même pendant la charge de la pile.
- **Veuillez lire le paragraphe " Alimentation " de cette notice qui contient des informations importantes qu'il faut connaître avant d'exposer la montre à une lumière intense.**

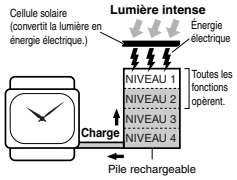
Laissez la montre exposée à une lumière intense



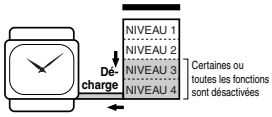
L'électricité générée par la cellule solaire de la montre s'accumule dans une pile. Si vous laissez ou utilisez la montre à un endroit non exposé à la lumière, sa pile s'usera. Exposez le plus souvent possible la montre à la lumière pour que la pile se recharge régulièrement.
- Lorsque vous ne portez pas la montre au poignet, posez-la en prenant soin d'orienter le cadran vers une source de lumière.
- Dans la mesure du possible ne portez pas la montre sous une manche de chemise. Même lorsque le cadran de la montre est partiellement couvert, la charge est considérablement réduite.

- La montre continue de fonctionner même si elle n'est pas exposée à la lumière. Mais si vous la laissez à l'obscurité, sa pile se déchargera et certaines fonctions seront désactivées. Si le cas se présente, réglez de nouveau la montre après l'avoir rechargée. Pour que la montre fonctionne normalement, laissez-la à la lumière le plus souvent possible.

La pile se charge à la lumière.



La pile se décharge à l'obscurité.



- Le niveau auquel certaines fonctions cessent d'opérer dépend du modèle de montre.
- **Lisez bien " Alimentation " qui contient des informations importantes sur l'exposition de la montre à la lumière.**

Si l'afficheur de la montre est vide…

Si l'afficheur de la montre est vide, c'est que la fonction de veille s'est activée pour protéger la pile.
- **Voir " Fonction de veille " pour le détail à ce sujet.**

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

À propos de cette notice

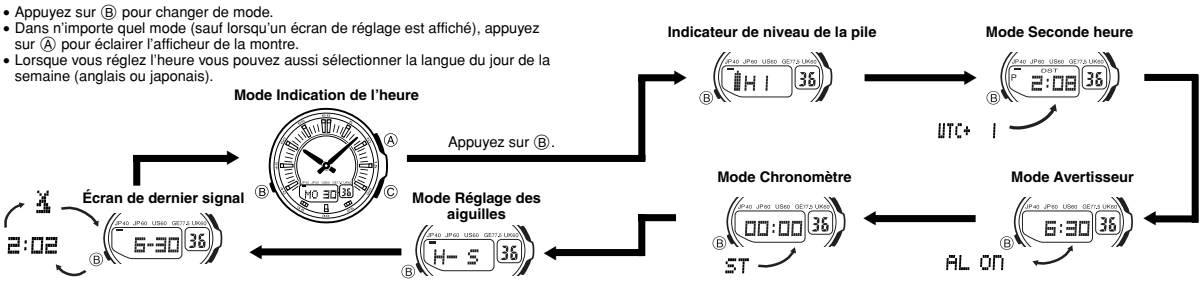
Module 4709

Module 4713

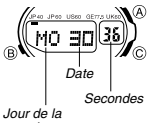
- Les procédures sont identiques sur les modules 4709 et 4713. Toutes les illustrations de ce mode d'emploi représentent le module 4713.
- La plupart des exemples dans cette notice ne montrent que l'affichage numérique, sans les aiguilles analogiques.
- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de cette notice fournit les informations nécessaires sur les fonctions disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe " Référence ".

Guide général

- Appuyez sur Ⓑ pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur Ⓐ pour éclairer l'afficheur de la montre.
- Lorsque vous réglez l'heure vous pouvez aussi sélectionner la langue du jour de la semaine (anglais ou japonais).



Indication de l'heure atomique radio-pilotée



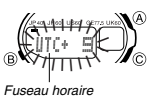
Cette montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et règle l'heure en conséquence.
- Signaux d'étalonnage de l'heure reçus : Allemagne (Mainflingen), Angleterre (Anthorn), Etats-Unis (Fort Collins), Japon

Réglage de l'heure actuelle

L'heure actuelle se règle automatiquement sur cette montre en fonction du signal d'étalonnage de l'heure reçu. Vous pouvez cependant régler vous-même l'heure et la date si nécessaire.
- Après l'achat de cette montre, réglez immédiatement le fuseau horaire local, c'est-à-dire le fuseau où vous utilisez normalement cette montre. Pour le détail à ce sujet, voir " Pour spécifier le fuseau horaire local ".

- Si vous utilisez la montre hors des zones couvertes par les émetteurs de signaux horaires, vous devrez régler vous-même l'heure, lorsque c'est nécessaire. Voir " Indication de l'heure " pour le détail sur les réglages manuels de l'heure.
- Le signal d'étalonnage de l'heure des États-Unis peut être capté par la montre dans toute l'Amérique du Nord. Le terme " Amérique du Nord " dans cette notice désigne le Canada, les États-Unis continentaux et le Mexique.
- L'heure analogique de la montre se synchronise sur l'heure numérique. C'est pourquoi l'heure analogique s'ajuste automatiquement lorsque vous changez l'heure numérique. Voir " Indication analogique de l'heure " pour de plus amples informations.

Pour spécifier le fuseau horaire local



1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que la valeur du décalage horaire UTC se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - Bien que l'afficheur s'éclaire aussi lorsque vous appuyez sur Ⓐ, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la valeur du décalage horaire UTC clignote.
2. Appuyez sur Ⓒ pour sélectionner le fuseau horaire que vous voulez utiliser comme le fuseau horaire local.
   - Le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu lorsque l'un des fuseaux horaires figurant dans le tableau suivant est sélectionné comme le fuseau horaire local.

Signal de l'Allemagne/Angleterre	Signal du Japon	Signal des États-Unis
Valeur du décalage UTC	Valeur du décalage UTC	Valeur du décalage UTC
UTC +0	UTC +8	UTC –10
UTC +1	UTC +9	UTC –9
UTC +2		UTC –8
		UTC –7
		UTC –6
		UTC –5

3. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

Important !
- Normalement la montre devrait indiquer l'heure correcte dès que vous sélectionnez le fuseau horaire local. Si ce n'est pas le cas, l'heure devrait être réglée dès la prochaine réception automatique (au milieu de la nuit). Vous pouvez sinon activer vous-même la réception ou régler vous-même l'heure.
- La montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement de l'émetteur approprié (au milieu de la nuit) et se met à l'heure en conséquence. Pour le détail sur la relation entre les fuseau horaires locaux et les émetteurs, voir " Fuseaux horaires locaux et émetteurs ".
- La réception automatique a été désactivée en usine pour tous les fuseaux horaires suivants : UTC +8, UTC –10 et UTC –9. Pour le détail sur l'activation de la réception automatique pour tous ces fuseaux horaires, voir " Pour activer et désactiver la réception automatique ".
- Vous pouvez désactiver la réception automatique, si vous voulez. Voir " Pour activer et désactiver la réception automatique " pour le détail.
- Voir les cartes dans " Portées approximatives des émetteurs " pour le détail sur les régions dans lesquelles la montre peut recevoir les signaux.
- Si vous vous trouvez dans une région n'utilisant pas l'heure d'été (DST), désactivez le réglage DST.

Réception du signal d'étalonnage de l'heure

Vous pouvez recevoir le signal d'étalonnage de l'heure de deux façons : automatiquement et manuellement.

- **Réception automatique**
  Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage automatiquement jusqu'à six fois par jour. Lorsque le signal a été reçu une fois avec succès, les autres réceptions n'ont pas lieu. Pour le détail à ce sujet, voir " À propos de la réception automatique ".

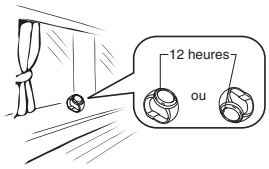
- **Réception manuelle**
  Lors de la réception manuelle, vous devez appuyer sur un bouton pour activer la réception. Pour le détail à ce sujet, voir " Pour activer soi-même la réception ".

Guide d'utilisation 4709 4713

CASIO

Important !

- À l'approche de la réception du signal d'étalonnage de l'heure, positionnez la montre comme indiqué sur l'illustration ci-contre, avec le côté 12 heures orienté vers une fenêtre. La montre a été réglée pour recevoir le signal d'étalonnage de l'heure la nuit. C'est pourquoi vous devriez la placer près d'une fenêtre, comme sur l'illustration, lorsque vous l'enlevez le soir. Ne laissez pas d'objets métalliques près de la montre.



- La montre doit être orientée correctement.
- La réception du signal peut être difficile, voire impossible, dans les situations suivantes.

À l'intérieur ou au milieu de bâtiments | À l'intérieur d'un véhicule | Près d'appareils électroménagers ou de bureau, ou près d'un téléphone portable | Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'une source produisant des interférences électriques | Près de lignes électriques à haute tension | Près ou derrière des montagnes

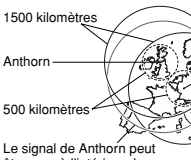
- La réception du signal est en principe meilleure la nuit que le jour.
- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer 14 minutes. Veillez à ne toucher à aucun bouton et à ne pas bouger la montre pendant ce temps.
- Le signal d'étalonnage de l'heure que la montre essaie de capter dépend du fuseau horaire local sélectionné, comme indiqué ci-dessous. Si vous utilisez la montre au Japon ou en Europe (qui ont deux émetteurs différents), elle essaiera de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure d'un des deux émetteurs à l'endroit où vous vous trouvez. Si elle ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure, elle essaiera de le recevoir de l'autre émetteur.

Fuseaux horaires locaux et émetteurs

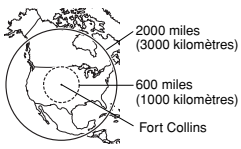
Fuseau horaire local	Émetteur	Fréquence
UTC +0 UTC +1 UTC +2	Anthorn (Angleterre) Mainflingen (Allemagne)	60,0 kHz 77,5 kHz
UTC +8 UTC +9	Fukushima (Japon) Fukuoka/Saga (Japon)	40,0 kHz 60,0 kHz
UTC –10 UTC –9 UTC –8 UTC –7 UTC –6 UTC –5	Fort Collins, Colorado (États-Unis)	60,0 kHz

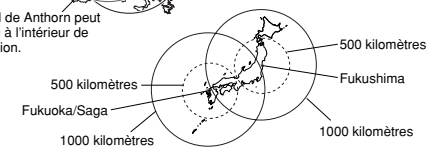
Portées approximatives des émetteurs

Signaux émis en Angleterre et en Allemagne



Signaux émis aux États-Unis





Signaux émis au Japon

- La réception du signal d'étalonnage de l'heure peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certaines périodes de l'année ou du jour. Des interférences radio peuvent aussi causer des problèmes de réception.
  Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)
  Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1000 kilomètres)
  Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)
- Même lorsque la montre est à portée des émetteurs, la réception peut être impossible si le signal est bloqué par des montagnes ou des formations géologiques.
- La réception du signal est affectée par le temps, les conditions atmosphériques et les changements saisonniers.
- Voir les informations dans " Problèmes de réception du signal " si des problèmes apparaissent lors de la réception du signal.

À propos de la réception automatique

La montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure jusqu'à six fois par jour. Lorsque le signal a bien été reçu, les autres réceptions n'ont pas lieu. L'horaire des réceptions (heures d'étalonnage) dépend du fuseau horaire local sélectionné et du réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver ce fuseau.

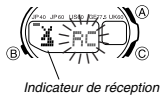
Votre fuseau horaire		Heures de réception automatique					
		1	2	3	4	5	6
UTC +0 (Heure d'été : UTC +1)	Heure d'hiver	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit le jour suivant
	Heure d'été	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit le jour suivant	1:00 du matin le jour suivant
UTC +1 (Heure d'été : UTC +2)	Heure d'hiver	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit le jour suivant	1:00 du matin le jour suivant
	Heure d'été	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit le jour suivant	1:00 du matin le jour suivant	2:00 du matin le jour suivant
UTC +2 (Heure d'été : UTC +3)	Heure d'hiver	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit le jour suivant	1:00 du matin le jour suivant	2:00 du matin le jour suivant
	Heure d'été	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit le jour suivant	1:00 du matin le jour suivant	2:00 du matin le jour suivant	3:00 du matin le jour suivant
UTC +8 UTC +9	Heure d'hiver	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin
UTC –10 (Heure d'été : UTC –9) UTC –9 (Heure d'été : UTC –8) UTC –8 (Heure d'été : UTC –7) UTC –7 (Heure d'été : UTC –6) UTC –6 (Heure d'été : UTC –5) UTC –5 (Heure d'été : UTC –4)	Heure d'hiver Heure d'été	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin

Remarque

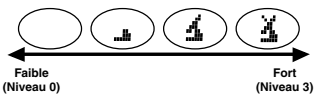
- Lorsqu'une heure d'étalonnage est atteinte, la montre ne reçoit le signal d'étalonnage de l'heure que si elle se trouve en mode Indication de l'heure ou en mode Seconde heure. La réception n'est pas possible si vous êtes en train de faire des réglages à ce moment.
- La réception automatique du signal d'étalonnage s'effectue tôt le matin, lorsque vous dormez (si l'heure du mode Indication de l'heure est réglée correctement). Avant de vous coucher, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit où elle pourra facilement recevoir le signal.
- La montre reçoit le signal d'étalonnage chaque jour pendant deux à 14 minutes lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint chacune des heures d'étalonnage. Évitez de toucher aux boutons de la montre pendant les cinq minutes précédant ou suivant les heures d'étalonnage. Sinon l'étalonnage ne s'effectuera pas normalement.
- Souvenez-vous que la réception du signal d'étalonnage dépend de l'heure indiquée en mode Indication de l'heure. La réception s'effectue lorsqu'une des heures d'étalonnage est indiquée, même si la montre n'est pas à l'heure.

À propos de l'indicateur de réception

Pendant la réception du signal, l'indicateur de réception montre la puissance du signal reçu. Pour mieux recevoir le signal d'étalonnage, posez la montre à l'endroit où le signal est le plus puissant.



Indicateur de réception



- Utilisez l'indicateur de réception comme guide pour vérifier la puissance du signal et pour trouver l'endroit où la montre reçoit le mieux le signal.
- Même à un endroit où le signal est puissant, il faut compter environ 10 secondes pour que le signal se stabilise et que l'indicateur montre la puissance du signal.

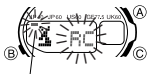
Indicateur d'émetteur

Pendant la réception du signal, un indicateur d'émetteur clignote pour montrer quel signal la montre tente de recevoir. Lorsque le signal est reçu, l'indicateur de l'émetteur d'où provient le signal reste allumé, mais cesse de clignoter.

- Les noms d'indicateurs d'émetteur ont la signification suivante.
  JP40 : Fukushima (Japon)
  JP60 : Fukuoka/Saga (Japon)
  US60 : Fort Collins, Colorado (États-Unis)
  GE77.5 : Mainflingen (Allemagne)
  UK60 : Anthorn (Angleterre)
- L'indicateur d'émetteur s'éteint automatiquement chaque jour au début de la première réception. L'heure de la première réception automatique d'un nouveau jour dépend du fuseau horaire sélectionné.

Pour activer soi-même la réception

Réception



Indicateur d'émetteur

1. Accédez au mode Indication de l'heure ou affichez l'écran de dernier signal.
2. Posez la montre sur une surface stable de sorte que la position de 12 heures soit orientée vers une fenêtre.
3. Appuyez environ deux secondes sur Ⓒ jusqu'à ce que la montre bipe.
4. Lorsque vous relâchez Ⓒ, les lettres **RC** apparaissent. Elles indiquent que la montre est en train de recevoir le signal.

Signal reçu avec succès

Date de réception

- L'indicateur de l'émetteur dont la montre essaire de recevoir le signal se met à clignoter.
- La réception du signal d'étalonnage de l'heure dure de deux à 14 minutes. Veillez à ne pas appuyer sur Ⓒ ni à bouger la montre pendant ce temps.
- Si le signal est reçu avec succès, la date et l'heure de la réception apparaissent sur l'afficheur. L'indicateur de l'émetteur dont le signal est reçu apparaît également.

La montre se remet en mode Indication de l'heure si vous appuyez sur Ⓒ ou n'effectuez aucune opération pendant une ou deux minutes environ.

Signal non reçu

- Si le signal n'est pas reçu, l'indicateur **ERR** apparaît. La montre se remet en mode Indication de l'heure sans changer l'heure si vous appuyez sur Ⓒ ou si vous ne touchez à aucun bouton pendant une ou deux minutes environ.

Guide d'utilisation 4709 4713

CASIO

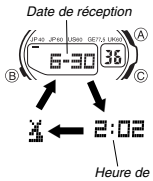
Pour activer et désactiver la réception automatique

Activé/Désactivé

1. Appuyez sur Ⓑ pour afficher l'écran de dernier signal.
2. Appuyez sur Ⓐ de sorte que le réglage de réception automatique (**R/C on** ou **R/C OF**) se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
   - Bien que l'afficheur s'éclaire aussi lorsque vous appuyez sur Ⓐ, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que **R/C on** ou **R/C OF** clignote.
   - Notez que l'écran de réglage n'apparaît pas si le fuseau horaire local sélectionné ne prend pas en charge la réception du signal.
3. Appuyez sur Ⓒ pour activer (**on**) ou désactiver (**OF**) la réception automatique.
4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- Pour le détail sur les fuseaux horires compatibles avec la réception du signal, voir " Pour spécifier le fuseau horaire local ".

Pour vérifier les résultats de la dernière réception



Appuyez sur Ⓑ pour afficher l'écran de dernier signal.

- L'afficheur indique l'heure et la date de la réception du signal. **- - : - -** indique que le signal n'a été reçu aucune fois avec succès.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓑ.

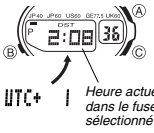
Problèmes de réception du signal

Vérifiez les points suivants si vous ne parvenez pas à recevoir le signal normalement.

Problème	Cause probable	Ce qu'il faut faire
Réception manuelle impossible	• La montre n'est pas en mode Indication de l'heure. • Le fuseau horaire local n'est pas un des codes suivants : **UTC +0, UTC +1, UTC +2, UTC +8, UTC +9, UTC –10, UTC –9, UTC –8, UTC –7, UTC –6** ou **UTC –5** (Heure d'été : **UTC +1, UTC +2, UTC +3, UTC +9, UTC +10, UTC –9, UTC –8, UTC –7, UTC –6, UTC –5** ou **UTC –4**)	• Accédez au mode Indication de l'heure et essayez une nouvelle fois. • Sélectionnez **UTC +0, UTC +1, UTC+2, UTC +8, UTC +9, UTC –10, UTC –9, UTC–8, UTC –7, UTC –6** ou **UTC –5** (Heure d'été : **UTC +1, UTC +2, UTC +3, UTC +9, UTC +10, UTC –9, UTC –8, UTC –7, UTC –6, UTC –5** ou **UTC –4**) comme fuseau horaire local.
L'heure n'est pas exacte après la réception du signal.	• Si l'heure est décalée d'une heure, le réglage d'heure d'été/hiver n'est peut-être pas approprié. • Le fuseau horaire local ne correspond pas à la région où vous utilisez la montre.	• Sélectionnez le réglage de DST automatique. • Sélectionnez le fuseau horaire local correct.

- Pour un complément d'informations, voir " Important ! " dans " Réception du signal d'étalonnage de l'heure " et " Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée ".

Seconde heure



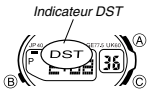
Le mode Seconde heure indique l'heure actuelle dans 29 fuseaux horaires dans le monde.

- Si l'heure indiquée pour fuseau horaire est inexacte, vérifiez les réglages effectués pour le fuseau horaire local et changez-les si nécessaire.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Seconde heure, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓑ.

Pour voir l'heure d'un autre fuseau horaire

1. En mode Seconde heure, appuyez environ deux secondes sur Ⓒ pour afficher la valeur du décalage horaire UTC du fuseau sélectionné.
2. Pour changer la valeur du décalage horaire UTC, appuyez sur Ⓒ pendant qu'un décalage horaire UTC est indiqué pour faire défiler les fuseaux horaires vers l'est.
   - Notez que si vous n'appuyez pas sur Ⓒ en l'espace de deux secondes pour changer de décalage horaire UTC, l'heure actuelle sera indiquée en fonction du décalage horaire affiché.
3. Lorsque la valeur du décalage horaire UTC souhaitée est indiquée, ne touchez plus à aucun bouton pendant deux secondes. L'heure actuelle sera indiquée en fonction du décalage horaire sélectionné.

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un fuseau horaire



1. En mode Seconde heure, utilisez Ⓒ pour afficher le fuseau horaire pour lequel vous voulez sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver.
2. Appuyez un moment sur Ⓐ pour sélectionner l'heure d'été (indicateur **DST** affiché) ou l'heure d'hiver (indicateur **DST** non affiché).
   - Lorsque la montre est mise à l'heure d'été, le décalage horaire UTC augmente d'une unité.

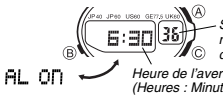
- Bien que l'afficheur s'éclaire aussi lorsque vous appuyez sur Ⓐ, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur **DST** s'affiche ou non.
- L'indicateur **DST** apparaît lorsque vous affichez un fuseau horaire pour lequel l'heure d'été est en service.
- Notez que le réglage d'heure d'été/heure d'hiver n'affecte que le fuseau horaire actuellement affiché. Les autres fuseaux horaires ne sont pas affectés par ce réglage.
- Notez que vous ne pouvez pas mettre l'heure UTC à l'heure d'été.
- Notez que vous ne pouvez pas utiliser le mode Seconde heure pour mettre à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver le fuseau horaire local sélectionné en mode Indication de l'heure. Voir " Pour changer le réglage de l'heure d'été " pour le détail sur le réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver pour le fuseau horaire local.

Avertisseur

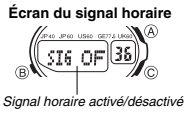
Vous pouvez régler un avertisseur quotidien. Lorsqu l'avertisseur est activé, la montre bipe à l'heure préréglée.
Vous pouvez aussi activer un signal horaire qui marque chaque heure précise par deux bips.

- Lorsque vous accédez au mode Avertisseur, le dernier écran vu apparaît en premier.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓑ.
- En mode Avertisseur, vous pouvez appuyer sur Ⓒ pour changer l'affichage de la façon suivante.

Écran de l'avertisseur

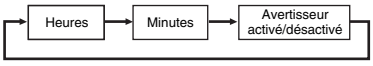


Écran du signal horaire



Pour régler l'heure d'un avertisseur et activer ou désactiver l'avertisseur

1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓒ pour afficher l'écran d'avertisseur.
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'avertisseur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - Bien que l'afficheur s'éclaire aussi lorsque vous appuyez sur Ⓐ, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'avertisseur se mette à clignoter.
   - À ce moment l'avertisseur est activé.
3. Appuyez sur Ⓑ pour faire clignoter et sélectionner un autre réglage, de la façon suivante.



4. Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez Ⓒ pour le changer de la façon suivante.

Écran	Pour faire ceci :	Il faut :
6:30	Changer les heures et les minutes	Utiliser Ⓒ.
AL ON	Activer (AL ON) ou désactiver (AL OF) l'avertisseur	Appuyer sur Ⓒ.

   - Lorsque vous réglez l'heure de l'avertisseur en utilisant le format de 12 heures, veillez à régler l'heure correctement sur le matin (pas d'indicateur) ou sur l'après-midi (indicateur **P**).
5. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

Fonctionnement de l'avertisseurs

L'avertisseur retentit chaque jour à l'heure préréglée pendant 10 secondes.

Remarque

- Il suffit d'appuyer sur un bouton pour arrêter l'avertisseur lorsqu'il retentit.

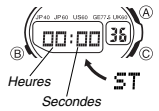
Pour vérifier l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un moment sur Ⓒ pour faire retentir l'avertisseur.

Pour activer et désactiver le signal horaire

1. En mode Avertisseur, utilisez Ⓒ pour afficher l'écran de signal horaire.
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'indicateur d'état activé ou désactivé du signal horaire se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
   - Bien que l'afficheur s'éclaire aussi lorsque vous appuyez sur Ⓐ, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'indicateur d'état activé ou désactivé du signal horaire se mette à clignoter.
   - À ce moment le signal horaire est activé.
3. Appuyez sur Ⓒ pour l'activer ou désactiver.
4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

Chronomètre

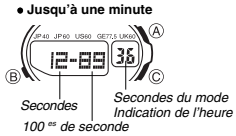


Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé.

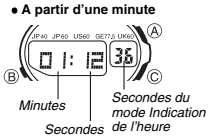
- La plage d'affichage du chronomètre est de 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur Ⓑ.

Chronométrage du temps écoulé

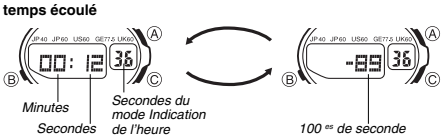
• Jusqu'à une minute



• A partir d'une minute



Écran de temps écoulé



Pour chronométrer des temps

Temps écoulé

Ⓒ **Démarrage** → Ⓒ **Arrêt** → Ⓒ **Nouveau démarrage** → Ⓒ **Arrêt** → Appuyez un instant sur Ⓒ **Annulation**

Guide d’utilisation 4709 4713

CASIO

Éclairage

Une DEL (diode électroluminescente) éclaire l’afficheur numérique pour le rendre mieux visible à l’obscurité.
- Voir “ Précautions concernant l’éclairage ” pour d’autres informations importantes sur l’éclairage.

Pour éclairer l’afficheur
- Dans n’importe quel mode (sauf lorsqu’un écran de réglage est affiché) appuyez sur Ⓐ pour éclairer l’afficheur numérique.

- Lorsque vous éclairez l’afficheur, appuyez et relâchez immédiatement Ⓐ. Si vous maintenez Ⓐ enfoncé, une des opérations suivantes sera exécutées.

Si vous maintenez Ⓐ enfoncé en mode Indication de l’heure, Avertisseur ou Réglage des aiguilles

Les caractères sur l’afficheur se mettent à clignoter, ce qui indique l’écran de réglage. Dans ce cas, appuyez une nouvelle fois sur Ⓐ pour sortir de l’écran de réglage.

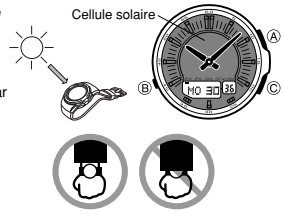
Si vous maintenez Ⓐ enfoncé en mode Seconde heure

Le réglage d’heure d’été/hiver est sélectionné ce qui affecter le réglage de l’heure actuelle.
Dans ce cas, appuyez de nouveau un instant sur Ⓐ pour revenir au réglage original (si nécessaire).

Alimentation

Cette montre est munie d’une cellule solaire et d’une pile rechargeable spéciale (accumulateur) qui est chargée par l’électricité produite par la cellule solaire. La montre doit être positionnée de la façon suivante pour que la pile se recharge bien.

Exemple : Orientez le cadran de la montre vers une source lumineuse.



- Les montres à bracelet de résine doivent être positionnées de la façon suivante.
- Notez que la capacité de recharge diminue si la cellule solaire est cachée par des vêtements ou autre chose.
- Dans la mesure du possible essayez de ne pas laisser la montre sous une manche. Même si le cadran n’est que partiellement caché, la recharge est considérablement réduite.

Important !
- La pile de la montre risque de se décharger si la montre reste longtemps à l’obscurité ou si vous la portez de telle sorte que la lumière ne l’atteigne pas. Veillez à exposer le plus souvent possible la montre à une lumière intense.
- Cette montre emploie une cellule solaire qui convertit la lumière en électricité, et celle-ci s’accumule dans une pile rechargeable spéciale. Normalement, cette pile n’a pas besoin d’être remplacée, mais à long terme, elle risque de ne pas pouvoir se recharger complètement. Si vous ne parvenez plus à recharger la pile complètement, contactez votre revendeur ou un distributeur CASIO pour la faire remplacer.
- N’essayez jamais de remplacer vous-même la pile de la montre. L’emploi d’un autre type de pile rechargeable peut endommager la montre.
- L’heure et les réglages reviennent aux réglages usine lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5 et après le remplacement de la pile.
- Activez la fonction de veille et laissez la montre à un endroit bien exposé à une lumière intense si vous prévoyez de ne pas l’utiliser pendant longtemps. La pile rechargeable ne risquera pas de s’épuiser.

Pour vérifier le niveau de la pile

Appuyez sur Ⓑ pour afficher l’indicateur de niveau de la pile.

Indicateur de niveau de la pile

L’indicateur de charge de la pile montre le niveau de charge actuel de la pile.

Niveau	Indicateur de charge de la pile	Fonctions disponibles
1	HI	Toutes les fonctions sont disponibles.
2	MID	Toutes les fonctions sont disponibles.
3	LO (Avertissement de recharge rapide)	Avertisseur, signal horaire, éclairage et réception du signal d’étalonnage de l’heure indisponibles.
4	(Avertissement de recharge rapide)	Aucune fonction disponible.
5		Toutes les fonctions, indication de l’heure comprise, sont indisponibles et réinitialisées.

- L’indicateur LO au niveau 3 et l’indicateur de charge (**C**) au niveau 4 signifient que la charge de la pile est très basse et qu’il est nécessaire d’exposer la montre le plus vite possible à la lumière pour la recharger.
- Au niveau 5, aucune fonction n’est disponible et les réglages usine sont rétablis. Lorsque la pile revient du niveau 5 au niveau 4 (indicateur de charge (**C**) clignotant), les fonctions sont de nouveau disponibles mais il faut régler l’heure et la date. Vous ne pouvez faire aucun autre réglage tant que la pile n’est pas rechargée jusqu’au niveau 3 (plus d’indicateur de charge).
- Si vous laissez la montre en plein soleil ou l’exposez à une source de lumière très intense, l’indicateur de charge de la pile peut indiquer temporairement un niveau supérieur au niveau réel. L’indicateur de charge correct devrait apparaître normalement quelques minutes plus tard.
- Le réglage de fuseau horaire local de la montre revient automatiquement à UTC +9 lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5.
  Avec ce réglage de fuseau horaire, la montre reçoit automatiquement les signaux d’étalonnage de l’heure du Japon.
  Si vous utilisez la montre en Amérique du Nord ou en Europe, vous devrez changer le réglage de fuseau horaire local selon le lieu où vous vous trouvez lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5.
- Si vous utilisez l’éclairage ou les avertisseurs un certain nombre de fois en un court laps de temps, les aiguilles de la montre s’arrêtent. L’indicateur de niveau de pile “ **R** ” apparaît à ce moment.
  En outre, les opérations suivantes seront inopérantes tant que la pile ne sera pas revenue à son niveau normal.
  Eclairage
  Bips
  Réception du signal d’étalonnage de l’heure
  Au bout d’un certain temps la charge de la pile se rééquilibre et les fonctions opèrent de nouveau.

Précautions concernant la recharge

Dans certaines conditions de charge la montre peut devenir très chaude. Évitez de laisser la montre aux endroits suivants pendant la recharge de la pile.
Il faut aussi savoir que si la montre devient trop chaude, l’afficheur à cristaux liquides peut s’éteindre. Il redevient normal lorsque la montre revient à une température normale.

Avertissement !
Si vous rechargez la montre en l’exposant à une lumière très intense, elle peut devenir très chaude. Attention de ne pas vous brûler lorsque vous la touchez. La montre devient particulièrement chaude si vous l’exposez longtemps aux endroits suivants.
- Sur le tableau de bord d’une voiture garée au soleil
- Près d’une lampe à incandescence
- Au soleil

Guide de recharge

Après une recharge complète, l’heure est indiquée pendant environ 6 mois.
- Le tableau suivant montre le temps d’exposition quotidienne à la lumière nécessaire pour que toutes les fonctions de la montre opèrent normalement.

Niveau d’exposition (Luminosité)	Temps d’exposition approximatif
Soleil extérieur (50 000 lux)	8 minutes
Soleil à travers une fenêtre (10 000 lux)	30 minutes
Lumière du jour à travers une fenêtre un jour couvert (5 000 lux)	48 minutes
Éclairage fluorescent à l’intérieur (500 lux)	8 heures

- Pour le détail sur l’autonomie de la pile et les conditions de fonctionnement quotidien, voir “ Alimentation ” dans la Fiche technique.
- Une recharge fréquente de la montre est la garantie d’un bon fonctionnement de la montre.

Temps de rétablissement

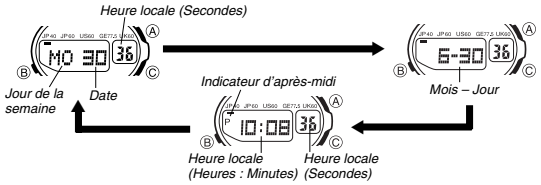
Le tableau suivant indique les temps d’exposition à la lumières nécessaires pour que la pile passe d’un niveau de charge à un autre.

Niveau d’exposition (Luminosité)	Temps d’exposition approximatif				
	Niveau 5	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Soleil extérieur (50 000 lux)	2 heures			24 heures	6 heures
Soleil à travers une fenêtre (10 000 lux)	7 heures			89 heures	21 heures
Lumière du jour à travers une fenêtre un jour couvert (5 000 lux)	10 heures			144 heures	33 heures
Éclairage fluorescent en intérieur (500 lux)	112 heures			– – –	

- Les temps d’exposition cités ci-dessous ne servent qu’à titre de référence. Le temps d’exposition réel dépend des conditions d’éclairage.

Indication de l’heure

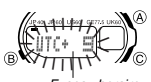
Utilisez le mode Indication de l’heure pour régler et voir l’heure et la date actuelles.
- Lorsque vous réglez l’heure, vous pouvez aussi spécifier le format de 12 heures ou de 24 heures et sélectionner les écrans devant être affichés en mode Indication de l’heure.
- En mode Indication de l’heure, vous pouvez appuyer sur Ⓒ pour changer le contenu de l’afficheur de la façon suivante.



Réglage de l’heure et de la date

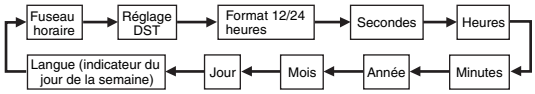
Veillez à spécifier le fuseau horaire local avant de changer l’heure et la date. Les heures du mode Seconde heure dépendent des réglages effectués en mode Indication de l’heure. Les heures du mode Seconde heure ne seront donc pas correctes si vous ne spécifiez pas le fuseau horaire local avant de régler l’heure et la date en mode Indication de l’heure.

Pour régler l’heure et la date



Fuseau horaire

1. En mode Indication de l’heure, appuyez un moment sur Ⓐ jusqu’à ce que la valeur du décalage UTC se mette à clignoter, ce qui indique l’écran de réglage.
2. Appuyez sur Ⓑ pour déplacer le clignotement de la façon suivante et sélectionner d’autres réglages.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez Ⓒ pour le changer, comme indiqué ci-dessous.

Écran :	Pour :	Il faut :
UTC+ 9	Changer le fuseau horaire	Utiliser Ⓒ (est).
DST A	Faire défiler les réglages DST automatique (A), d'heure d'hiver (OF) et d'heure d'été (On).	Appuyer sur Ⓒ.
12 H	Sélectionnez le format de 12 heures (12 H) ou celui de 24 heures (24 H)	Appuyer sur Ⓒ.
36	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur Ⓒ.
P 10:08	Changer les heures ou les minutes	Utiliser Ⓒ.
20 07	Changer l'année	
6-30	Changer le mois ou le jour	
MO	Sélectionner l'anglais ou le japonais pour l'indication du jour de la semaine MO: 月 TU: 火 WE: 水 TH: 木 FR: 金 SA: 土 SU: 日	Appuyer sur Ⓒ.

- Le réglage DST automatique (A) peut être sélectionné lorsque **UTC +0**, **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +8**, **UTC +9**, **UTC –10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6** ou **UTC –5** (Heure d'été : **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +3**, **UTC +9**, **UTC +10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC–7**, **UTC –6**, **UTC –5** ou **UTC –4**) est sélectionné comme fuseau horaire. Pour le détail à ce sujet, voir " Heure d'été (DST) " ci-dessous.

4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- Lorsque vous sortez de l'écran de réglage, les aiguilles analogiques se règlent automatiquement sur l'heure numérique. Voir " Indication analogique de l'heure " pour le détail.

Heure d'été (DST)

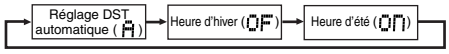
L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions.

Le signal d'étalonnage de l'heure émis par Mainflingen (Allemagne), Anthorn (Angleterre) ou Fort Collins (États-Unis) contient aussi des informations concernant l'heure d'hiver et l'heure d'été. Lorsque le réglage DST auto est activé, le passage à l'heure d'été et à l'heure d'hiver est automatique.

- Les signaux d'étalonnage de l'heure émis par Fukushima et Fukuoka-Saga (Japon) ne contiennent pas d'informations pour l'heure d'été.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure dans votre région, il sera probablement préférable de régler vous-même l'heure sur l'heure d'été ou l'heure d'hiver, lorsque c'est nécessaire.

Pour changer le réglage de l'heure d'été

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que le fuseau horaire se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
2. Appuyez sur Ⓑ pour afficher l'écran de réglage DST.
3. Utilisez Ⓒ pour faire défiler les réglages DST dans l'ordre suivant.



4. Lorsque le réglage est comme vous voulez, appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- L'indicateur **DST** apparaît sur l'afficheur pour indiquer que l'heure d'été a été activée.

Indication analogique de l'heure

L'heure analogique de cette montre se synchronise sur l'heure numérique. Elle s'ajuste automatiquement lorsque vous changez l'heure numérique.

Remarque

- Les aiguilles de l'horloge analogique se réajustent sur l'heure numérique dans les situations suivantes.
  Vous avez changé l'heure numérique manuellement
  L'heure numérique a été changée par le signal d'étalonnage de l'heure
  Vous avez changé le fuseau horaire local et/ou le réglage d'heure d'été
- Si, pour une raison quelconque, l'heure analogique ne correspond pas à l'heure numérique, procédez comme indiqué dans " Pour régler l'heure analogique " pour régler cette heure sur l'heure numérique.
- Si vous devez régler l'heure numérique et l'heure analogique manuellement, réglez d'abord l'heure numérique.
- Selon le décalage entre les deux heures, il faut parfois attendre un certain temps avant que les aiguilles analogiques cessent de tourner.

Pour régler l'heure analogique

1. En mode Indication de l'heure, appuyez cinq fois sur Ⓑ pour accéder au mode Réglage des aiguilles.
2. Appuyez sur Ⓐ jusqu'à ce que l'heure numérique se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
3. Utilisez Ⓒ pour ajuster l'heure analogique de la façon suivante.

Lorsque vous voulez :	Effectuez cette opération :
Avancer l'heure de 10 secondes	• Appuyez sur Ⓒ.
Avancer l'heure rapidement d'un temps court	• Maintenez Ⓒ enfoncé. • Relâchez Ⓒ lorsque les aiguilles atteignent le réglage souhaité.
Avancer l'heure rapidement d'un temps long	• Tout en maintenant Ⓒ enfoncé pour faire tourner rapidement les aiguilles, appuyez sur Ⓑ pour bloquer le mouvement rapide des aiguilles. • Pour arrêter le mouvement des aiguilles, appuyez sur un bouton. • Le mouvement des aiguilles s'arrête automatiquement quand l'aiguille des heures a fait un tour complet (12 heures).

4. Appuyez sur Ⓐ pour sortir de l'écran de réglage.

- L'aiguille des minutes bouge légèrement en fonction des secondes au moment où la montre sort de l'écran de réglage.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur Ⓑ.

Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

Fonction de veille

La montre se met automatiquement en veille si vous la laissez un certain temps à l'obscurité. Le tableau ci-dessous montre de quelle façon les fonctions de la montre sont affectées par la mise en veille de la montre.

Temps approximatif en veille	Fonctions
4 à 7 jours	• Écran éteint • Avertisseur, signal horaire, heure analogique et réception automatique opérants
8 jours ou plus	• Écran éteint, avertisseur et signal horaire inopérants • Indication analogique de l'heure arrêtée à 12 heures • Réception automatique inopérant

L'état de veille est indiqué par un écran vide.

- Si vous portez votre montre sous une manche, elle risque de se mettre en veille.

Pour sortir du mode de veille

Effectuez une des opérations suivantes.

- Mettez la montre à un endroit très éclairé.
- Appuyez sur un bouton.

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Avertisseur ou Réglage des aiguilles, ou bien si l'indicateur de niveau de la pile reste affiché deux ou trois minutes sans qu'aucune opération ne soit effectuée, la montre revient au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez la montre avec un écran de dernier signal affiché pendant une ou deux minutes sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez la montre avec des réglages clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle sortira automatiquement de l'écran de réglage.

Défilement

Ⓒ sert dans divers modes et sur divers écrans de réglage à faire défiler les données. Dans la plupart des cas, une pression continue sur ce bouton permet de faire défiler les données plus rapidement.

Écrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Seconde heure ou Avertisseur, les données que vous aviez vues en dernier, apparaissent en premier.

Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler la montre.
- Le signal d'étalonnage de l'heure rebondit dans l'ionosphère. C'est pourquoi, les changements du pouvoir de réflexion de l'ionosphère, les mouvements de l'ionosphère à de hautes altitudes dus aux changements atmosphériques saisonniers, l'heure du jour ou d'autres facteurs peuvent réduire la portée du signal et rendre la réception impossible.
- Même lorsque le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu, dans certaines circonstances l'heure peut avancer ou retarder d'une seconde au maximum.
- Le réglage de l'heure en fonction du signal d'étalonnage de l'heure a priorité sur les réglages manuels.
- La montre est conçue pour indiquer la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalonnage ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2100.
- La montre peut recevoir les signaux différentiant les années bissextiles des années ordinaires.
- Bien que la montre soit conçue pour recevoir les données de l'heure (heures, minutes, secondes) et de la date (années, mois, jour), dans certaines circonstances seules les données de l'heure seront reçues.
- Normalement la date de réception du signal indiquée sur l'écran de dernier signal est celle qui est incluse dans le signal d'étalonnage de l'heure. Si les données de l'heure seulement sont reçues, la date indiquée sur l'écran de dernier signal sera celle indiquée en mode Indication de l'heure au moment de la réception du signal.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est impossible, la précision de la montre sera telle qu'indiquée dans " Fiche technique ".
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure, ou si l'heure est inexacte après la réception du signal, vérifiez les réglages du fuseau horaire actuel, de DST et de réception automatique.

Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à **00** entre 30 et 59, les minutes augmenteront d'une unité. Entre 00 et 29, les minutes ne changent pas lorsque vous remettez les secondes à **00**.
- Le jour de la semaine se règle automatiquement en fonction de la date (année, mois et jour).
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs de mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf après le remplacement de la pile ou lorsque la charge de la pile atteint le niveau 5.
- Les heures du mode Indication de l'heure et de tous les fuseaux horaires du mode Seconde heure sont calculées en fonction du décalage horaire UTC de chaque fuseau.
- Le décalage UTC est une valeur indiquant la différence d'heures entre le point de référence de Greenwich, Angleterre, et le fuseau horaire.
- Les lettres UTC sont l'abréviation de " Universal Time Coordinated " (Temps universel coordonné), un standard scientifique, universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision de quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre.

Indication de l'heure sur 12 ou 24 heures

Le format de 12 ou de 24 heures sélectionné dans le mode Indication de l'heure est valable pour tous les modes.

- Avec le format de 12 heures, l'indicateur d'après-midi (**P**) apparaît sur l'afficheur pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir. Aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
- Avec le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans indicateur.

Précautions concernant l’éclairage
- L’éclairage peut être à peine visible au soleil.
- L’éclairage s’éteint automatiquement lorsqu’un avertisseur retentit.
- L’emploi fréquent de l’éclairage réduit l’autonomie de la pile.

Fiche technique

Précision à température normale : ±20 secondes par mois
Indication numérique de l’heure : Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour et jour de la semaine
Système horaire : Format de 12 ou 24 heures au choix
Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l’année 2000 à l’année 2099
Autres : Fusseau horaire local (un des 29 fuseaux horaires peut être sélectionné) ; Heure d’été/Heure d’hiver
Indication analogique de l’heure : Heures, minutes (mouvement des aiguilles toutes les 10 secondes)
Réception du signal d’étalonnage de l’heure : Réception automatique jusqu’à six fois par jour (les autres réceptions sont annulées dès que le signal a été reçu une fois avec succès) ; Réception manuelle ; Écran de dernier signal
Signaux d’étalonnage de heure pouvant être reçus : Mainflingen, Allemagne (Signal d’appel : DCF77, Fréquence : 77,5 kHz) ; Anthorn, Angleterre (Signal d’appel : MSF, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fort Collins, Colorado, États-Unis (Signal d’appel : WWVB, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fukushima, Japon (Signal d’appel : JJY, Fréquence : 40,0 kHz) ; Fukuoka/Saga, Japon (Signal d’appel : JJY, Fréquence : 60,0 kHz)
Seconde heure : 29 fuseaux horaires
Autres : Heure d’été/heure d’hiver
Avertisseur : 1 avertisseur ; Signal horaire
Chronomètre
Unité de mesure : 100e de seconde
Capacité de mesure : 59’59,99"
Éclairage : DEL (diode électroluminescente)
Autres : Indicateur de charge de la pile ; Veille

Alimentation : Cellule solaire et une pile rechargeable
Autonomie approximative de la pile
6 mois (d’une recharge complète au niveau 4 quand la montre n’est pas exposée à la lumière) dans les conditions suivantes :
- 18 heures d’affichage par jour, 6 heures de veille par jour
- 1 éclairage (1,5 seconde) par jour
- 10 secondes d’avertisseur par jour
- 6 minutes de réception du signal d’étalonnage de l’heure par jour

L’emploi fréquent de l’éclairage use la pile.